

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 88.
Papiery Aleksandra Prusiewicza

83. Listy do Aleksandra Prusiewicza od T. Modzelewskiego. 1932-1936. Listów 7. K. 14.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Львівська бібліотека ім. УРСР
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ
№ Грус. 83

Модзелевський (Модзелевський)

Листи до Грусевича,
Олександра Михайловича

1932, 1934, 1936
Кошиловці

7 лл., 9 арк. + 5 к.

Гол. н.

14 арк.

1

Kooz, Torca 9.7.1932.-

Sanonny Pannie Professor,

Dopiero dzisiaj przyszedł do
prezesa mi kartki - gdy
eliciatam ródzowem doruśe
o dalych oskrzyczach na licy
Monastery sk - Niniot. -

Z Monastery sk dostadam
wiove mercie. Wtedy me-
Teryatu, ktory ma obecni
carne mercie nie ty z Niniot
Niniot, me carne kaptu
ustaske a z kartku Isuaca morsis

ale kapłan rzymski i diecezjalny: —

Przemyskaunia i zastawka
"merciaunia" bęte rabi i skolic
Monasterysh. — z Baryora
Postatam Teri carue kapłan —
ale te które "beby i diady"
omacny i i z Baryora te
riny ch. skolic pow. Bu-
weckiy. Spol riewam sig
ie skrotu byz mogte pnedi
Tam Propesorari nawte
mij i enosiu. —

U nas wydiono jui
Wystaw z alenuskach
— we Taryad Wdud rick

Widziałam ciekawą Kiliing
p. Siedlecki. —

A podczas wyjazdu do Warszawy
zgodziłam się Kiliing p. i
Profesora z M. P. i
obiecując mi skróta po-
kazać sobie, które tam pro-
wadzą do miast Ławy.

Matka zapytuje jak wyjdzie
to z tymi nowymi relacjami
miejsc? —

Mam jeszcze prośbę —
wianowicie żeby tak Profesor

byd daskas pnesdai mi
pnepsig 70 farborania
rosliungy; barto byty u
mie utdscus. —

Ljus upreque nktory
N nes uty dnick
Tud releshe

ZARZĄD DÓBR
KOSZYDOWE

3



Wielce szanowny Pan

Prof Prusiewicz

Luck

Muzeum Wólkińskie
Wólka Zamek

4

Крытану 28.12.1932

Лаворы Ваіне Професору

брытанскіх навукаў і
пачынаючы і наважым прэ-
стаўляючы спецыялістаў брытанскіх
і наважым. Спорна і
сваго часу з'явіўся да Ваіне
нашаму радок думкі і прэ-
важым ініцыялаў і Lucke. -

Устаўляючы наважым ініцыялаў
і пачынаючы ініцыялаў - у наважым
і пачынаючы ініцыялаў - ініцыялаў ініцыялаў

u mistryaciej gromadze na
Wolyniu. — Wrowcau mi-
daru z Warszawy - wrowcau
udzialu w wystawie sztuki ludowej
we Francji. Wystawa ta
daje obraz sztuki ludowej i ca-
lej Polski - ale wobec tego
ze nie przygotowaniem wy-
cowno Terenciu 4^o tej odru-
mowanie dosyć chaotycznie.
Ale mimo to wyjazd ten
miał znaczenie - widze-
nie wrodzic wrota z Kurpi-
szczy - ciekawe rewolucji

u Policie (por. Jarneiški)
 bez datni restovene prve
 p. Konciovsky. i Dighij
 dostadani milke slicnyd
 catyde staryd z Kavov z re-
 tokami. —

Za presdane mi dajd
 cesu kofy - dinstijs upry-
 mie — u ostatnich cesac
 dostadani sliame kofy
 z okolic Zabryd - i merie
 narne z okolic Nivnice
 Ale do Zabryd Frebe

Koninkrijk pojechać.

Legę uprę me w rąk
a Madri i d westbije

F. M. S. u. l. e. s. t. a

Worms 20.6.1933. — 6

Honorable Father Professor,

Stosownie do listu z dnia
postelacem p. Sieleckiej wpiis
prepisat fartiarskich. —

Co sis ty wy sciigol

1) "Kusielcianni" just nasze
haptu a nie sciigu

2) u nas niemo "sosorki"
tylko "sosus". Jestto rorrii
nasze haptu — ale sciig
just Tensam; jall poradlin
i porapte —

Ostatni list a scitue
niemo uin w polowy.

2. Heftem i Veltuske
ale poprosy name o Dublet
- 3 Bi jatto jedny Winy
mnie reprezents interesy.

I ak byde ve Lvovic - mie
ovieskame zapnie do

Priistiny o murem

ty murem ty as vpraz

pora unie

P. M. S. S. S.



Widmowyta
 Prof. Prusiewicz

Luck

Museum Wójcicki
 Wólcza Zamek

Kony Towa 10.1.1934.

Widmoring Vainu Professor,

Styhujuun upryuue a
prestante of uenuu h'ig'eeuu
- i uenryuu i'eyuu Vainu
vovv'iu uovyo Museum

Styhujuun upryuue o. -

Przy my blizny bytuuu
we h'ovve uue ouuueuuuu
ovv'iuu Vainu h'ovv'iu
a ty uueuuuu styhujuun
vovv'iu T. M. A. S.

orig. 1871 02 n.



Wielmożny Pan

Prof. Aleksander Prusiewicz

Łuck

Wolyn

Museum Wotgiński
ne Zaccu

Konstancja 3.5.1932.

Wielmożny Panie Profesorze,

ciężko mi się bardzo cenię
i szanuję, które wyrażam
wypełnić de worth zbiorów i
pracy. Zależy mi, że wy
czasu mi przedstawi Pan
Profesorze nie wystarczy Pan
wypowiedzieć - i bynajmniej
zadni panie Panu u siebie
~ Konstancji. —

Wtedy 10-15 b.m. byłem z per-
nojącym i do domu — Ale mies-
kamy, 37 km od Zaleszczyk —
i nową stację kolej. jest Stacja
Prócz tego widać telegraficzny i
telefoniczny wiadomości. Kiedy
wystoi nowie po Włocławcu —
W Zaleszczykach jest wystawa
ilości hoteli i pensjonatów —
ale niestety bardzo mało
ortulni ludowej. Bardzo bytnie
raczej więcej dublety — we
kiedy z innymi stron —

Łzy wyprawy pod arami

Włodzisław

KOSZYŁOWCE

Starostwo Zaleszczyckie

☉ ☼ ☽ w miejscu

☿ Tuste

GOSPODARSTWO NASIENNE

SZKÓŁKI DRZEW OWOCOWYCH

SADY HANDLOWE

Koszyłowce 12. 10

193

11

Szanowny Panie Profesorze,
 Z przyjemnością i z wielką radością
 przyjmuję wiadomość o Pańskim
 przyjeździe do Koszowa -
 szczególnie z powodu Pańskich
 wyjazdów do naszego
 "Koszyckiego"
 gospodarstwa nasiennego
 - ale ponieważ ja
 nie będę mógł przyjąć
 Pańskich gości do naszego

KOSZYŁOWCE

Techniczny naszyj świąt.
Gdzie haft ten należy ten
już do przelocji: —

Obecnie w bieram się do
Warszawy — co ile otrzymam
się w Lubwie obchodzić z
winnem. —

Łączę wyrazem pozdrowień

Musielisz

KOSZYŁOWCE

Starostwo Zaleszczyckie

☞ ☛ ☞ w miejscu

☞ Tłuste



Milnemu Jan
Prof. Prusiewicz

Lwów

Dziś 23 / 111 p.

KOSZYŁOWCE

Starostwo Zaleszczyckie
☪ ☪ ☪ w miejscu
☪ ☪ Tłuste

GOSPODARSTWO NASIENNE
SZKÓLKI DRZEW OWOCOWYCH
SADY HANDLOWE

Koszyłowce 13. IV 1936.

Wielmożny Panu Profesorze,

Wracam u Lwowa - gdzie
opracowałem dla Pana
robacze w naszym wstawi
i które budowa u Now. Wypis

Przepraszam u Pan
nieobecny u Lwowie -
ale dzięki otrzymanemu
kartom - dziękuję za
wzmianki i w celu przystąpienia
iż się zajął porażkami
Dziękuję

14

POLSKA AKADEMIA UMIEJĘTNOŚCI

11 IV 33 20

11 IV 33 20

a

a



JWPAN

ALEKSANDER PRUSIEWICZ

Lwów ul. Ossolińskich 3,

~~Warszawa~~

~~Młota Polska~~

~~Wrocław~~

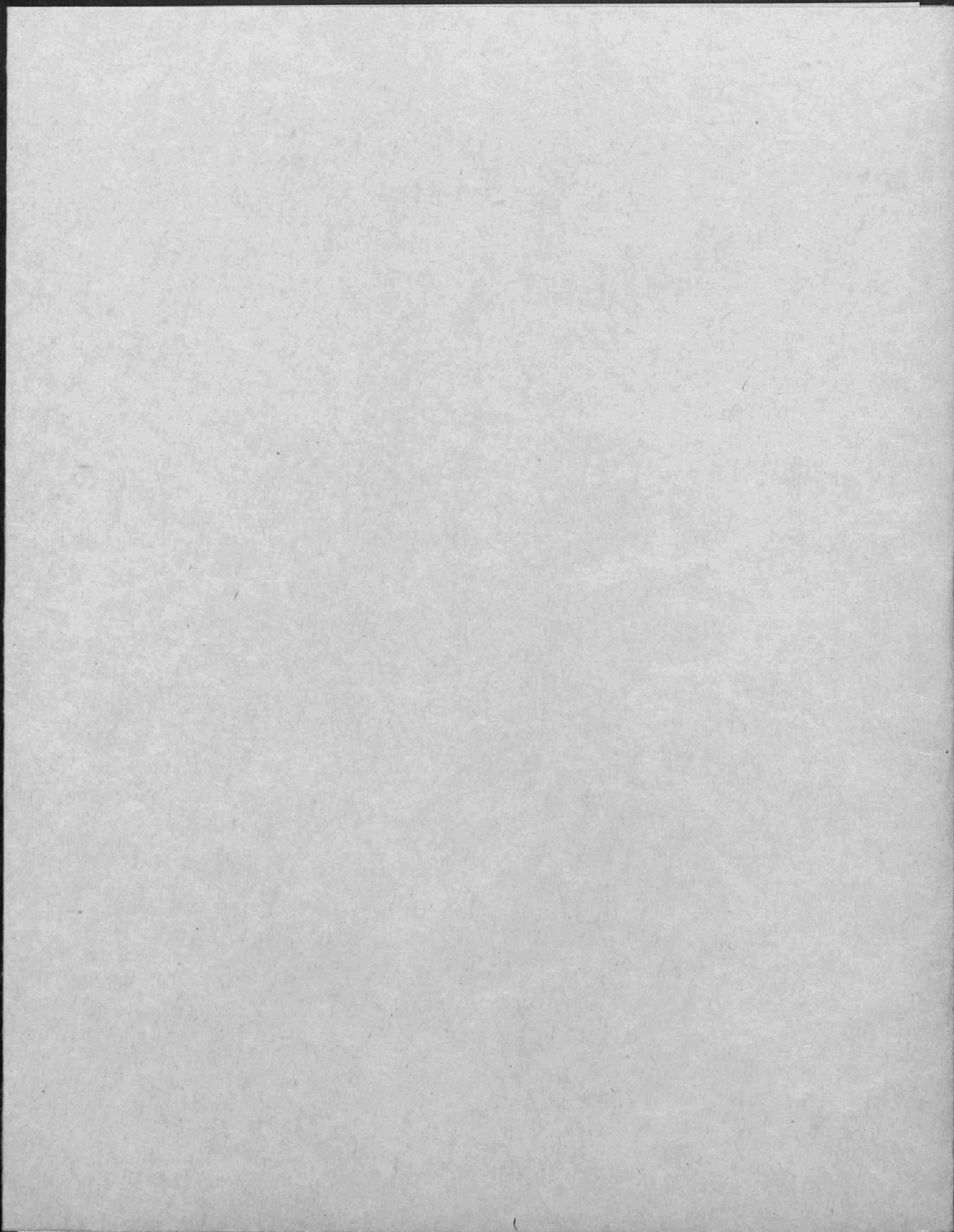
~~L U C K~~

~~Muzeum Etnograficzne~~

~~Wieliczka~~

~~ul. św. Józefa 43.~~

~~ul. Ossolińskich 123~~



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.